

# ● 神戸国際会館オープンに寄せて

## いつか神戸を舞台にした映画に主演したい

藤原紀香 (タレント)



第一声「ただいま！」と一般視聴者の声援に笑顔で応える。数々の神戸の思い出などを披露した



4月29日、(株)神戸国際会館柏井健一代表取締役社長へ花束の贈呈と震災復興へのメッセージが贈られた



Kiss FMの公開放送「神戸国際会館オープン記念ウーマンリレートーク」でのひとこま

神戸が震災に見舞われて、三カ月後に上京することになりました。あの時に、人から教わったことや自分で感じたことがパワーやガッツになって、東京でも頑張ることができのだと思います。私自身、中、高、大と神戸の学校に十年間通っていましたから、いつも私の心の中には神戸のことがあります。神戸に青春のすべてが詰まっていると言ってもいいほど。だから神戸に戻って来れば、「ただいま！」って気分になりますね。それから

「集合！」って学生時代の仲間を呼び出して、街中にくり出します(笑)。お気に入りにはメリケンパーク、旧居留地、布引ハーブ園、須磨海岸、三宮センター街。歩いているだけで「私っておしゃれ」って気分になれるから不思議。

震災で女の子たちが、一番困ったのはおしゃれができなかったことではないでしょうか。新しい神戸国際会館には映画館、劇場、ファッションのお店、飲食店とすべてがそろっていて、おしゃれ好きな神戸の女の子たちにとっては嬉しいニュース。私も神戸に帰ってくる度に、ここでショッピングを楽しもうと思っています。私にとって神戸国際会館の思い出といえば、アイドルグループ「男闘呼組」のコンサートで待ちぼうけをくらったこと(笑)。メンバーは表玄関から入館すると思いついて、ずっと張っていたんです。そんなはずありませんよね(笑)。

東京では、震災のニュースはすっかり風化しています。いまはマスメディアを通じて発言する立場にありますから、神戸の震災復興を全国にアピールしたり、(私が活躍することで)被災者を励ましていきたいと思っています。よく夢や希望という言葉は古いと言われますが、私は大好き。震災で得た教訓をパワーに変えて、夢や希望をもって前向きに生きていくことが大切だと思います。ゆくゆくは歌も歌いたいんですけど、復興した神戸を舞台にした映画で主演することも私の夢です。

(4月29日、神戸国際会館にて)



文化と芸術との新しい出会いを演出

5月28日、神戸国際会館

こくさいホールがオープン

美術・芸術・文化・情報の発信基地として  
5月28日にグランドオープンした「神戸国際会館」。6月1日からは、いよいよ「こくさいホール」が本稼働する。クラシック音楽から演劇、バレエ、日本舞踊に至るまで幅広い催しに対応でき、総客席数も2112席と関西でも屈指の広さを誇る。緞帳「新生の樹」は、先日世界した日本画の巨匠、東山魁夷画伯の作。6階エントランス



2022席を誇る「こくさいホール」



緞帳「新生の樹」(東山魁夷画伯作)



ブロンズ像  
「美しき神戸へのメロディー」

には、富永直樹氏作のブロンズ像「美しき神戸のメロディー」、2階エントランスには、新開寛山の陶壁画「森の歓喜」など一級の美術品がそろう。名誉館長には、世界的な指揮者朝比奈隆氏が就任。5月28日の「こくさいホール」柿落とし公演では、朝比奈氏率いる大阪フィルハーモニー交響楽団はじめ、国内外からビッグアーティストが続々とやってくる。



4月29日、神戸国際会館オープニングのテープカット



神戸らしい洋館風のインテリアで  
日本料理が楽しめるお店です。

- ・ご昼食に…季節のお弁当 (2800円)
- ・ご夕食に…ディナーコース各種 (6500円～)  
メインディッシュはお好みの品をお選びいただけます。
- ・新鮮魚介の新しい味わい…「海の果実コース」(7500円)

◆ご観劇の前に&ご観劇のお帰りに  
ビフォーシアターセット (お気軽なお食事)  
アフターシアターセット (先付と酒肴のセット)



■レストラン  
11:30～15:00  
17:00～23:00 (ラストオーダー・コース/9:30、ア・ラ・カルト/10:00)  
■喫茶室&BAR  
11:00～23:00 (ラストオーダー22:00)  
神戸国際会館10F TEL.078-230-3330

男を、着替えよう。



TAILOR  
ADAM G



オーダーメイド紳士服  
テーラー アダムG

代表 岡田 崙 デザイナー 岡田 武  
TEL. 078・231・3575 (神戸国際会館 3F)



## 祝・神戸国際会館オープン

LA CIGALE DE LYON

フランスの未来の宝、愛らしき音楽大使たち

### シガール・リヨン少年少女合唱団

トリコロールの香り高い、妖精の歌声



'99年8月7日(土)

7:00p.m.開演

神戸国際会館こくさいホール

●入場料金

S席 ¥4,300

A席 ¥3,800

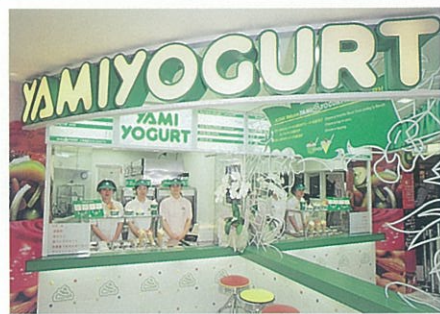
B席 ¥3,300

■お問い合わせ

MIN-ON神戸 TEL.078 (251) 7447

■チケットのお求めは

チケットぴあ、チケット・セゾン、ローソンチケット、せいでんP.G.、  
阪急P.G. (三宮)、神戸国際会館P.G.、神戸文化ホールP.G.



ハワイでの人気№1フローズンヨーグルトショップの日本第1号店です。通常のアイスクリームに比べて乳脂肪分1/5、カロリー1/2とヘルシーで、独特のマイルドな甘みと酸味が絶妙のバランス！口当たりもさっぱりとしていて、まさにヤミつきになる味わいですよ！



神戸国際会館 (SOL) B2F

営業/10:00~20:00

TEL.078-231-8383

あなたもYAMI体験しませんか？  
きっとYAMIつきになるはず！



5月10日神戸国際会館13Fに開業いたしました。

### 木村歯科

診察時間/ 9:00~13:00

14:00~18:00

土曜・日曜・祝祭日は休診

TEL.078-251-1823



5月1日神戸国際会館13Fで再開いたしました。

### 間森内科

(健康保険診療機関)

月・火曜日 / 9:00~13:00 16:00~18:30

水・金曜日 / 9:00~13:00 16:00~18:30

木曜日 / 9:00~11:00 午後休診

土曜日 / 9:00~13:00 午後休診

日曜・祝祭日は休診

(予約制で胃レントゲン検査・胃カメラも行ってます)

TEL.078-231-2113



インド、インドネシア、タイ、世界各国あっちこっちでオーナー自らが仕入れた小物雑貨のお店。充実のエスニック衣料は、天然素材の優しさで心を開放してくれる。

COTTON HOUSE



神戸国際会館 3F

営業時間/10:00~19:30

TEL.078-241-5900

発見！私だけのお気に入り



ビジネスに！  
ショッピングに！  
ご利用ください



### 磯上モータープール

神戸国際会館前

TEL.078-251-2662

●収容台数 350台

●月極駐車可

●年中無休

●8:00~23:00

神戸っ子  
エスニック衣料  
20%割引  
(平成11年6月末日まで有効)

神戸っ子愛読者のみなさまへ！

左の割引券を切り取ってレジにてお渡しいただくと、エスニック衣料のみ20%割引となります。



幻想的にホーミーが響き、未経験のステージの幕が開く。

モンゴリアン・エンターテインメント

# チンギス・ハーン伝説

モンゴル国立サーカス日本上陸

好評発売中

8/19(金) 28(日) 大阪厚生年金会館 芸術ホール

¥3,800 (全席指定・税込) ●オフィシャルエアライン/ モンゴル航空

お問い合わせ/チンギスハーン伝説公演事務局 ☎06-6233-8787

★ 観客参加型スーパー・イリュージョン ★

# デビッド・カッパーフィールド

世紀末の夏に奇跡が起こる!

観客13人が消え、2人が宙に浮く。  
消えるのは、あなたかもしれない!!

7/31(土) 8/1(日)

各日共 12:00PM・3:30PM・7:00PM

## 神戸ワールド記念ホール

(ポートライナー市民広場駅下車)  
※有料駐車場あり

S ¥12,000 A ¥10,000 B ¥8,000 C ¥5,000  
(全席指定・税込)

絶賛発売中

主催/読売テレビ 後援/FM802  
お問い合わせ/H.I.P 大阪06-6362-7301

林 英哲 (和太鼓)

山下洋輔 (ピアノ)

第29回神戸まつり協賛 こくさいホールオープン記念公演

## 「林英哲コンサートwith山下洋輔」

ゲスト: 上田秀一郎・木村優一 (和太鼓松村組 from 神戸)

7/11(日) 14:00

神戸国際会館こくさいホール

S席 ¥5,500 A席 ¥4,500 (全席指定・税込)

お問い合わせ/神戸国際会館078-231-8162

和太鼓演奏の第一人者・林英哲、ジャズピアノ界の巨匠・山下洋輔。世界を舞台に活躍する2人の夢のジョイントコンサートが実現。ジャンルを超え、熱いリズムが胸に迫る!!

前売券発売中!

主催/読売テレビ・神戸国際会館 後援/神戸市・神戸市教育委員会 協力/リパティ・コンサート

こくさいホールオープン記念

## 宝塚歌劇 月組特別公演

ブエノスアイレスの風

北と南の鉄道を交えてゆく...

作: 演出 正塚晴彦

7/18(日) 12:00 16:00

神戸国際会館こくさいホール

S席 ¥7,000 A席 ¥5,500 B席 ¥4,000

前売券発売中 (全席指定・税込)

お問い合わせ/神戸国際会館 078-231-8162

紫吹 淳

1900年代半ば、軍事政権が倒されたばかりのアルゼンチン・ブエノスアイレスの街。かつて政治闘争に情熱を燃やしたコルスは、ダンサーとしての道を歩み始める。パートナーとして選ばれたのはイザベラ。二人は新たな夢を目指すとするのだが…。哀愁に満ちたタンゴのメロディにのせて揺られる愛と友情の物語。主な出演者は専科の矢代潤、月組の紫吹淳、美原志帆、喜月絵理、汐美真帆、霧矢大夢、西條三恵、叶千佳。

主催/読売テレビ・神戸国際会館 制作・著作/宝塚歌劇団 制作協力/シアター・ドラマシティ

明治生命 ミュージカル アニー

# Annie

あげる!!

きれいな心

好評発売中

8/13(金) 15(日) 大阪厚生年金会館・大ホール

S ¥7,500 A ¥5,500 B ¥3,500 C ¥2,500 (全席指定・税込)

お問い合わせ/アニー公演事務局 ☎06-6233-8787

フランス近代絵画の精華

## パリ・オランジュリー美術館展

最初で最後の日本公開

セザンヌ、モネ、ルノワール、マティス、ピカソをはじめ総数81点の油彩画が京都国立近代美術館において公開されます。日本ではこれが最初で最後といわれている名作の華麗なる魅力を、存分に堪能して下さい。

好評発売中

9/21(火)~11/14(日)

京都国立近代美術館 9:30~17:00 (入場は16:30まで)

休館日/毎週月曜日 但し10/11(月)は開館、10/12(火)休館

■入館料前売(税込) ■一般 ¥1,200 高・大 ¥800 小・中 ¥500

主催: 京都国立近代美術館、読売テレビ、読売新聞大阪本社、オランジュリー美術館  
協賛: アサヒビール、大日本印刷、東京海上、NTT DoCoMo関西、きんでん

お問い合わせ/読売テレビ ☎06 (6947) 2177



# 幸せのハーモニー、神戸の夜空に 叶 高 (「サーカス」リーダー)



かのう・たかし  
1954年福岡生まれ。ヴォーカルグループ「サーカス」のリーダー。78年サーカスのメンバーに入り「ミスター・サマータイム」を発表。昨年結成20周年を迎える。グループ活動のほか「ターンヴォーカルワーク」を主催し、コーラスレッスンなど歌うことの楽しさを伝える幅広い活動を行っている。

あの「ミスター・サマータイム」の清新なデビューから20年。6月の神戸公演の前に、子ども時代の思い出から歌への思いまでをサーカスのリーダー・叶高が語る。

—サーカスといえばファミリィグループというイメージですが

確かに(笑)。でも結成当初は僕と弟の央介は加わっていなかったんです。僕は演劇の道に行きたくて、日大の芸術学部で芝居の勉強をしていましたから。姉の正子といとこの節子が他の男性2人とデビューしたのが初代サーカスなんです。その後ハーモニーを聴かせるグループを作りたいから一緒にや

らないかってことになり、現在は姉と弟と弟の嫁でやっています。

—小さいときからコーラスを?

意外かもしれませんが、僕たちは誰も専門的に音楽を習ったことはないんです。ただ、母の影響が大きかったですね。小さな頃からイタリアやドイツ民謡にハーモニーをつけて教えてくれましたから。父も音楽好きだったんですが酒も好きでね(笑)。夜中に酔っぱらって帰ってくると仲間と飲み直すわけですよ。その時に寝てる僕たちをたたき起こして「何か歌え!」って(笑)。小学校に入るか入らないかの頃です。それから、眠い目をこすりながらんだかわからずに歌ってましたね(笑)。

今思えば父の楽しみであり自慢だったのかもしれないが…。

—「夜もヒットパレ」では他のアーティストの歌を歌われていますが…

あれはいい勉強になるんです(笑)。番組に出るまでは若い人の歌とかはあまり聞きませんでした。自分が歌うとなると曲の詩やメロディをじっくり勉強するでしょ。これはいいって思う曲が案外多いんです。

—それがアルバム「ハート」「ハートII」につながっているんですか

そうですね。テレビで歌ってみて気に入った曲を僕たちなりのアレンジで大人のハーモニーに仕上げています。原曲とは一味違うイメージを楽しんでもらえれば嬉しいですね。もちろん、オリジナル曲も入っているのでそれも聴いてください(笑)。

—今回の神戸公演はどのような趣向ですか

新神戸オリエンタル劇場での公演も今年で三年目。僕たちも毎回楽しみにしています。この劇場は客席との一体感が氣にいつてるんですよ。今回はアコースティックライブということでバックはピアノだけです。まあ、僕たちの声も楽器だと思えば、5つの楽器の奏でるハーモニーを聴いてもらおうということになります。

—神戸を訪れて感じることは

神戸には阪神淡路大震災のときにもチャリティコンサートで来ましたが、復興していく中で、都会なのに市民の皆さんの横のつながりの大きさ、強さを感じています。街に対しては漠然とした言葉ですが「おしゃれ」というイメージでしょうか。神戸の良さはしっかりと落ち着いているところ、地に足のついておしゃれっぽさを感じますね。

—これからの予定は

この冬にはクリスマスソングのCDを発表する予定です。スタンダードなナンバーを集めて、季節が来るたびに思い出して聴いてもらえるような、そんなアルバムにしたいですね。

—歌うときに心がけている事は

いつも思うことは幸せとぬくもりを聴く人に与えること。そのためには手のひらからこぼれおちるぐらいに自分達が生きている幸せを感じていないとね。世界共通のハーモニーで世界中に幸せを運びたいいつも考えています。

4月20日新神戸オリエンタル劇場にて

■サーカスアコースティックコンサート'99

・6月11日(金) 19時

・6月12日(土)・13日(日) 14時

・新神戸オリエンタル劇場

・S席6000円 A席4500円

・お問合せ 078・291・9999



ご贈答品に!  
おみやげに!  
地方発送承り中!



A005  
手造り焼豚 (2本)



A005  
手造り焼豚 (1本)



C005  
手造り焼豚 (1本)

新生会社のギフト通信販売

●電話でどうぞ...

●元町本店

078 (391) 4011

●南京町店

078 (391) 5859

●封書でどうぞ...

お申し込みは、「ご贈答品配達申込書」又は「お手紙」で  
お届け先のご住所、お名前、電話番号、商品番号、品名、数量、  
金額を明記の上、封書でご送付下さい。

●ファクシミリでどうぞ...

「ご贈答品配達申込書」をファックスでお送りください。

〈FAX〉  
078 (331) 0192



新生公司

元町本店 神戸市中央区北長狭通3-3-2 TEL(391)4011 (代表)  
南京町店 神戸市中央区元町通1-1-1 TEL(391)5859

美  
味  
探  
求

厳選された原料のみを使用し、  
ひとつひとつをていねいに作り上げる。  
どこにも真似の出来ない  
とっておきのおいしさをお届けします。

ほんとうの  
手造り味。

トアロードから伝統の味を



吟味された材料と伝統の製法。

ハム・ソーセージのほか、ローストビーフやスモークサーモン、チーズなど、国産・輸入品を問わず豊富にそろそろデリカッセン。お好みに応じて詰め合わせてもらえるので、お歳暮に最適です。

TRADE MARK

TOR ROAD DELICATESSEN  
トアロード デリカッセン

〒650 神戸市中央区北長狭通2-6-5 (トアロード)

TEL.078-331-1114 FAX.078-332-7374

8:30~18:30 (平日) 9:30~17:30 (日祝)水曜定休



ウェイパー  
味覇は味の王様

おいしい中華料理を家庭で作りたい方に

中華食材が豊富に揃った、異国のスーパーマーケットです。特に人気が高いのは廣記商行オリジナルの高級中華スープの素「味覇(ウェイパー)」(500g 缶800円, 1kg 缶1200円)。神戸南京町のお土産にいかがですか。



株式 廣記商行  
会社

中華食材 廣記商行  
神戸市中央区元町通1-1-4

TEL.078-331-1114 9:00~19:30 無休



受け継がれる豊かさを、  
あの方に。

フィレンツェには今も、  
ルネッサンスの輝きが息づいています。

磨きぬかれた伝承の技。

そして、美味へのたえまない追求。

伊藤ハムは、おいしさの感動をお届けします。

お中元に、  
伊藤ハム。



伝承逸品 特選ロースハム／伝承逸品 特選熟成ロースハム



ローストビーフ(もも)／ローストビーフソース

確かな贈りもの



フィレンツェにて

ホームページアドレス <http://www.itoham.co.jp>



# コレクションにパーソナルギフトに最適！



●ベネチアンアクセサリ各種（イタリア）  
本場イタリアからベネチアンガラスアクセサリ&時計、ニューアライバルで続々登場...

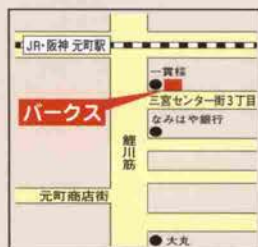
ミニチュア&レジェンド

## ★★ パークス

神戸市中央区三宮町3丁目9-8  
TEL.078-331-5756  
FAX.078-321-0173



●ビスケット人形各種



ポイントを集めるとお買い物券をプレゼント。  
そごうポイントカード

# (会員募集中)

●お買い上げ100円  
につき7%のポイント  
をプレゼント。

次年度からは、お買い上げ金額に応じて  
7%から最高10%のポイントがつきます。  
2,000ポイントごとに2,000円分の「そごう  
ポイント券（お買い物券）」と交換いたします。



●初年度は年会費無料。  
2年目から300円と、お得です。

●ご来店ポイントとして  
1日1回に限り  
10ポイント進呈。

ご来店ポイント受付けは午前10時  
～午後7時30分とさせていただきます。

この街で、皆さんとともに。

ご入会受付

お申し込み、ご相談はそごうポイントカード  
承りカウンター〈本館9階〉どうぞ。

運転免許証などご本人さまを証明できるものと、銀行お届け出印をご持参ください。  
※審査により、ご希望にそえない場合もございますので、ご了承ください。



神戸三ノ宮  
そごう  
神戸(078)221-4181



# ダイエーは、お客様の声を製品に。

もっとおいしく、もっと健康を考えて。

## お客様の声

- ① 添加物の少ないものを
- ② もっとおいしいものを
- ③ 塩分控えめに

ご家庭での  
使用テストで、  
味・購入志向とも  
高い評価をいた  
だいています。

中央がへこんで  
いれば完全密封の  
セーフティキャップ。

保存料・着色料を  
使っていないのは  
当然のことです。



ぷ〜んと、  
海苔のいい香り。  
舌をさすような  
刺激がありません。

●ダイエーの開発商品  
キャプテンクック  
「海苔じまん」180g 238円

伊勢湾産の「優」グレードの青海苔たっぷり1.4倍。

## 「海苔じまん」



商品のお求め、お問い合わせはお近くのダイエーで、（一部取扱っていない店舗もございます。ご了承ください）  
掲載の表示価格は、消費税抜きの価格です。ご精算時に消費税をあわせてお支払いください。

商品のお問い合わせは、株式会社ダイエー TEL.03-3438-7050まで（午前10時～午後5時、土日除く）

インターネットでダイエーの情報をご案内しております。ホームページアドレス <http://www.daiei.co.jp/>



# 神戸 夏の味

夏  
あのひとと  
このひとと  
ホットなひととき  
クールなひととき  
神戸のおすすめ  
夏の味



## 涼しきかな、ワインセラー

木の素材を生かした落ち着いた店内に入ると、そこにはワインセラー。常時150種揃う各国ワインをラベルとプレートを見ながら自分たちでセレクト。もちろんスタッフにおすすめワインをおまかせするのもよい。

ホテル出身のシェフの手がける料理は本格派でありながら、リーズナブル。おすすめは2種のコース。みんなでワイワイでも、2人でしっとりでも、お気軽なイタリアンです。

ワイン：3400円から  
1万円以内のボトルなら、ハーフサイズ分にもできる  
コース：3800円、4800円  
単品メニューの中から好きな料理をチョイス  
ランチ：パスタ、魚、肉の3種があり、それぞれ1000円、1200円、1400円  
土・日・祝には2000円の特別ランチも  
いろいろなお肉のグリル (1750円)



ワインセラーのあるイタリアン  
**Vino Vino**  
ヴィーノ ヴィーノ

神戸市中央区北長狭通4-1-12  
鯉川ビル1F  
TEL.078-392-0121  
11:30~14:00 17:00~21:30(ラストオーダー)  
月曜休



洋風居酒屋的な使い勝手の良さが人気。JR神戸駅前だから終電ぎりぎりまで、お酒と美味しい料理を楽しめる。豚バラの黒胡椒煮や魚介のマヨソースなど和風ベースの洋風料理に、地酒やワインがススム!

神戸市中央区多聞通3-3-7  
コウベセンタービル1F  
TEL.078-371-3143  
8:30~11:00 (モーニング)  
11:00~15:00 (ランチ)  
15:00~17:00 (ティータイム)  
18:00~24:00 (ディナータイム)  
祝・第2、3日曜休



新神戸駅すぐ、異人館街の東玄関にあるホテルグランドビスタ直営レストラン。和洋中などのレシピを取り入れた新イタリア料理が好評。「神戸っ子を見ました」との電話予約で、写真の「海老づくしと牛フィレ肉のステーキのフルコース」通常9500円が4800円の優待価格に!

**il PORTO VERDE**  
RISTORANTE ITALIANO

神戸市中央区加納町2-13-7  
ホテルグランドビスタ2Fロビー階  
TEL.078-271-9111  
11:30~14:00  
17:30~22:00(ラストオーダー21:30)  
無休







垂水漁港から直送される新鮮な魚介類が良心的な価格で味わえる。ハモやアコウなどの旬の味を冷酒で一杯。夜はおまかせコース(6000~10000円)、昼は松花堂弁当(2300円)がお薦め。

日本料理  
**かじき**  
神戸市中央区下山手通 3-15-10  
万葉ハイツ 1F  
TEL.078-332-6029  
11:30~14:00  
17:00~22:00 (ラストオーダー21:30)  
日曜休



特製の炉と備長炭で焼く特上神戸牛はとろけるような舌触り。ヘルステーキコース(6500円)、サーロイン150g(7800円)がゴージャスでうまい! ゆったり味わうなら2階座敷で(20名までの宴会OK)。

炭やきすてき  
しゃぶしゃぶ  
ROKUDAN  
水曜休  
神戸市中央区元町通3-8-4  
TEL.078-331-2108  
11:30~21:00 (ラストオーダー20:15)  
<http://gnavi.joy.ne.jp/KANSAI/J>  
P/k011500m.htm



アンティークなオルゴールの音色。11階から見渡す素晴らしい夜景。そしてタイや石ダイの活き造り、車エビの踊りなど中国海鮮の極み。耳で、目で、そして舌で、中国食文化の伝統が味わえる。

海鮮酒家  
**海皇**  
HAI WHAN  
神戸市中央区港島中町4-1  
神戸ポートアイランドビル11F  
TEL.078-302-0008  
12:00~15:00 (ラストオーダー14:00)  
17:00~22:00 (ラストオーダー20:30)  
無休



~北京料理の味と共に梓にとられない中華~  
気軽に利用できる平日のお昼は各800円から。また最上階には、チャペルや写真スタジオがあり、結婚式、400人規模の宴会ができる。

中華料理  
**神仙閣**  
SHINSENKAKU  
神戸市中央区下山手通2-13-1  
(生田新道アロード寄)  
TEL.078-331-1263  
FAX.078-391-1992  
11:00~21:00 (ラストオーダー20:00)  
11:00~14:00 (ランチ/平日) / 無休



銀座で始まり100周年サッポロビール直系ビヤホール。工場直生ビールで乾杯! 手作りのオリジナル料理8品付飲み放題コース(日本酒、ワイン他もOK) 4,000円~。大小個室も無料。日祝日は500円OFF。貸切りパーティに応相談。各種ご宴会受付中。(写真は5,000円コース)

銀座ライオン  
神戸市中央区明石町4  
ニッケビルB1F  
TEL.078-334-3614  
11:30~23:00 (平日・土)  
11:30~22:00 (日・祝)  
無休



アサヒビール西宮工場から毎日樽詰め直送される生ビールは種類も豊富。サラダピザや長さ45cmのスモークソーセージなど楽しい人気メニューも。8名様から最大200名様までのパーティー予約もOK。

Asahi  
**SUPER DRY**  
BY  
神戸市中央区東川崎町1-5-5  
(ハーバーランド内)  
TEL.078-360-3505  
平日 11:00~14:00 17:00~22:30  
土日祝 11:30~14:00 16:30~22:30  
(ラストオーダー22:00) / 無休





いいものは時代をこえて生き続けます

# ゴーフル®



ほろほろと軽い2枚の洋風せんべいに、  
バニラ、ストロベリー、チョコレート、のクリームを  
サンドしたさわやかな風味は、ひろく愛されています。



**神戸月月堂**

SINCE 1897

本社 神戸市中央区元町通3丁目3-10 TEL(078)321-5555

サニイ ゴーフル



# Dior

John Galliano & Tadao Ando



ジョン・ガリアーノと安藤忠雄の世界

1999.6.10 Thu - 9.15 Wed

神戸ファッション美術館

大塚ライナー [アイランドセンター駅下車]

11:00-18:00 (金曜日のみ 20:00迄開場)

入館は別途料 11:00迄開場 休館日は毎週水曜日・9/15 (祝・水は開館)

**B** 株式会社 乃村工藝社

大阪本社

〒559-0012 大阪市住之江区東加賀屋1-11-26

☎06 (6686) 3331 (代)



# キャッキャッキャミ

# Camī

# 誕生

こうべとよべつとから  
あたらしい  
きやじゅある・みにが  
てたでちゅ。



キャミP1.3 <4AT>  
車両本体価格 **ウレシイ**

**143.8万円**

※上記価格には写真のアルミホイール（6万円）およびリヤスポイラー（3万円）は含まれておりません。

女の子に  
気を使ったクルマです。

- 清潔な抗菌インテリア。
- UVカットガラス使用。

ワゴンとしての  
実用性も重視。

- 多彩なシートアレンジがなにかと便利。
- 収納スペースも豊富でたっぷり。

初心者でも運転の  
しやすさがうれしいね。

- 運転しやすい高いアイポイント。
- 車庫入れもラクなコンパクトサイズ。

これだけは押さえて  
おきたい安全性能。

- 衝突安全ボディ採用。
- デュアルSRSエアバッグ標準装備。
- ABSを標準採用。
- マルチリフレクターヘッドランプ採用。

機能性もバツグン！

- 4WDだから川原にも行けるし、雪にも強い。
- 4速オートマチックはなめらか、スムーズ。

女の子ってカッコイイクルマに乗りた〜い！  
というところまでステキなドレスアップした  
クルマまで用意しました。



キャミQフィールドパッケージ (4AT)

エクステンションプロテクター (アッパータイプ)	¥28,000<P8J0>
大型フォグランプセット (BOSCH/160c)	¥46,000<K100>
フロントアンダープロテクター	¥26,000<Q9D0>
サイドローカープロテクター	¥41,000<Q8B1>
リヤバンパープロテクター	¥36,000<S2C0>
カリフォルニアミラー	¥36,000<K8F0>
サイドバイザー (R/Vワイド・タイプ2)	¥27,000<K0H1>
リヤアンダーミラー	¥6,200<S6A0>
バックドアグリップ	¥7,200<P2F0>

パッケージ合計価格 **¥236,400**

キャミQ車両本体価格 **¥1,560,000**



キャミPスポーティパッケージ (4AT)

エアロバンパー (交換式)	¥145,000<L5H0>
フォグランプセット (110/エアロバンパー用)	¥39,100<K111>
サイドマッドガード (タイプ2)	¥59,000<Q4A1>
リヤバンパースポイラー (タイプ2)	¥44,000<S1A1>
リヤスポイラー	¥42,000<S5A0>

パッケージ合計価格 **¥326,000**

キャミP車両本体価格 **¥1,438,000**



キャミQスタイリッシュパッケージ (4AT)

フロントスポイラー	¥46,000<L5A0>
サイドマッドガード	¥50,000<Q4A0>
リヤバンパースポイラー	¥38,000<S1A0>
メッキグリル	¥28,000<L1A0>
メッキカバー (補助機関係専用)	¥6,000<K8C1>
メッキドアハンドル	¥13,000<M5B0>

パッケージ合計価格 **¥175,000**

キャミQ車両本体価格 **¥1,560,000**

上記のパーツを自由にチョイスして自分だけのキャミだってできちゃうよ。

セルシオ・プロレグ・リアラ・アパロン・マークII・コリス・プレミオ・コルサ・サイノス・ハリアー・レジアス・ハイエース・カルディナ・イザミ・キャミ・トヨエース

車両本体価格には付属品は含まれておりません。ご希望の付属品は別途お買い求め下さい。車両本体価格には消費税は含まれておりません。消費税及びその他の税金・保険料・登録費用等は別途申し受けます。ローンのご利用には受付審査がございますので予めご了承下さい。※車両の色は実際とは多少異なる場合があります。



神戸トヨペット  
TOYOTA